

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΠ. ΠΛΟΥΜΙΔΗΣ

ΜΑΝΟΥΣΟΣ ΘΕΟΤΟΚΟΠΟΥΛΟΣ (1580)

Μνήμη

Νικολάου Μ. Παναγιωτάκη

Ὁ καπιτάνος τῆς Κρήτης Nadal Donato στίς 16 Μαΐου 1580 ἀπέστειλε στή γραμματεία τοῦ βενετοῦ βάλου τῆς Κωνσταντινούπολης Paolo Contarini τὸ παρακάτω πρακτικό.

Ὁ μισέρ Μανούσος Θεοτοκόπουλος, ὡς ἐκπρόσωπος τῆς ἐκκλησίας καὶ τῆς Ἀδελφότητος τῶν Ναυτικῶν τῆς Παναγίας τοῦ Ἑλέους στὸν Χάνδακα καὶ παρόντος τοῦ Γενικοῦ Καπιτάνου τῆς Κρήτης ἐξοχοτάτου Nadal Donato, ἐμπιστεύεται στὸν μισέρ Nicolò Condoleo, πλοίαρχο τοῦ navilio Santa Maria da Lindo, συνολικὰ τσεκίγια χρυσὰ 149. Ἀπὸ αὐτὰ τὰ 86 ἔδωσε ἡ donna Ποθούλα, σύζυγος τοῦ σέρ Matthio Tagliariera. Τὰ χρήματα αὐτὰ προορίζονται γιὰ τὴν ἀπελευθέρωση τοῦ συζύγου τῆς σκλάβου σὲ Τοῦρκο. Τὰ λοιπὰ τσεκίγια 63 εἶναι προῖον ἐράνου μεταξὺ τῶν ἀδελφῶν τῆς παραπάνω Ἀδελφότητος γιὰ τὸν ἴδιο σκοπὸ. Ἦδη στὸν προηγούμενο βάλιο Nicolò Barbarigo εἶχαν ἀποσταλεῖ τσεκίγια 86 ἐκ μέρους τοῦ Nicolò Tagliariera ἀδελφοῦ τοῦ Matthio, ὥστε στή γραμματεία τοῦ βάλου νὰ ὑπάρχουν συνολικὰ τσεκίγια χρυσὰ 235. Τελικὰ, ὁ Matthio ἐξαγοράστηκε καὶ στίς 25 Αὐγούστου 1580 ὁ γραμματέας τοῦ βάλου τοῦ κατέβαλε τὸ παραπάνω ποσό. Ὡστόσο, χρειάστηκαν ἐπιπλέον τσεκίγια 6, πὺ ὁ βάλιος ἐπὶ τούτου χορήγησε.

Ὁ Μανούσος Θεοτοκόπουλος¹ εἶχε διατελέσει πρόεδρος τῆς Ἀδελφότητος τῶν Ναυτικῶν τοῦ Χάνδακα, πὺ εἶχε ὡς προστάτιδα τὴν Παναγία τοῦ Ἑλέους ἀλλὰ ἡ ἔδρα ἦταν στὸν Ἅγιο Νικόλαο². Τὸ 1580 (σὲ

1. Νικόλαος Μ. Παναγιωτάκης, *Τὰ νεανικὰ χρόνια τοῦ Δομήνικου Θεοτοκόπουλου*, Ἱράκλειο 1999, 80-82.

2. Ἀσπασία Παπαδάκη, *Θρησκευτικὲς καὶ κοσμικὲς τελετὲς στή βενετοκρατούμενη Κρήτη*, Ρέθυμνο 1995, 89.



ήλικία 50 ἐτῶν) βρισκόταν σὲ δυσχερέστατη οἰκονομικὴ θέση, ὅμως τὸ πλέγμα τῶν σχέσεων, ποὺ εἶχε ἀναπτύξει ὄχι μόνο στὸν Χάνδακα, ἀλλὰ καὶ στὴ Βενετία καὶ στὸν εὐρύτερο βενετοκρατούμενο χῶρο¹, προσέδιδε πάντα στὸν ἴδιο καὶ στὴν οἰκογένειά του τὸ κῦρος νὰ ἐμφανίζεται ὡς παράγοντας στὴ δημόσια ζωὴ. Τὰ πρόσωπα, ποὺ στὸ ἔγγραφο μας μνημονεύονται, εἶναι ἤδη γνωστὰ καὶ διόλου τυχαῖα. Ὁ Leonin Servo⁴, ὁ Piero Vergizi⁵, ὁ Nicolò Condoleo⁶, ὁ Zanne Plaidimo⁷ καὶ ὁ ἐξαγορασθεὶς ser Matthio Tagliariera⁸ ἔχουν ἤδη ἐπισημανθεῖ. Γιὰ νὰ κινητοποιηθεῖ ἡ Ἀδελφότητα τῶν Ναυτικῶν τοῦ Χάνδακα εἶναι προφανές ὅτι ὁ Tagliariera εἶχε οἰκονομικὴ ἀλλὰ καὶ κοινωνικὴ ἐπιφάνεια, ἂν καὶ ἐμφανίζεται ὡς ἀναλφάβητος, μὴ δυνάμενος νὰ ὑπογράψει.

Ἡ περίοδος, ποὺ ἀναφέρεται τὸ ἔγγραφο μας, εἶναι λίαν ἐνδιαφέρουσα γιὰ τὴν οἰκογένεια Θεοτοκόπουλου ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν ἐμπορικὴ κίνηση τοῦ εὐρύτερου ἑλληνικοῦ χῶρου⁹. Ὁ ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ ἐμπόρων, πλοιοκτητῶν-ἐμπόρων καὶ πάσης φύσεως μεταπρατῶν εἶχε γίνῃ ὀξύτατος, καθὼς μάλιστα οἱ Ἕλληνοι, Γάλλοι καὶ ἄλλοι Δυτικοὶ εἶχαν εἰσέλθει στὴν Ἀνατολικὴ Μεσόγειο, καὶ οἱ συναλλαγές σὲ χρῆμα καὶ σὲ εἶδος πολλαπλασιαζόνταν καθημερινά. Θέμα αὐτῆς τῆς πραγματικότητος ὑπῆρξε ὁ Μανουῖσος. Ὁ Θεοτοκόπουλος (Δομήνικος καὶ Μανουῖσος) ὑπῆρξε θέμα ἰδιαίτερα ἀγαπητὸ στὸν Ν. Παναγιωτάκη καὶ τὸ ἔγγραφο, ποὺ ἐδῶ δημοσιεύεται, εἶχε ἤδη ἀποδελτιωθεῖ ἀπὸ τὴν Φ. Μαυροειδῆ, ποὺ ἀναμφισβήτητα θὰ προσυπέγραφε τὴν παροῦσα ἀφιέρωσή του.

3. Ν. Μ. Παναγιωτάκη, *δ.π.*, 86, 181 κ.έ.

4. Χρῆστος Ἀποστολόπουλος, *Λεονίνος Σέρβος: ἓνας πολυπράγμων Χανιώτης ἔμπορος τοῦ 16ου αἰῶνα στὴν Κωνσταντινούπολη*. «Ἄνθη Χαρίτων», Βενετία 1998, 9 κ.έ.

5. Alberto Tenenti, *Naufrages, corsaires et assurances maritimes à Venise (1392-1609)*. Paris 1959, 92 (ἔτος 1593).

6. Φανὴ Μαυροειδῆ, *Πρόσωπα καὶ δραστηριότητες τὸ β' μιστὸ τοῦ 16ου αἰῶνα*. «Δωδώνη» ΚΖ' 1 (1998), ἀρ. 481, 749, 763.

7. Φ. Μαυροειδῆ, *δ.π.*, ἀρ. 612.

8. Φ. Μαυροειδῆ, *δ.π.*, ἀρ. 228 (ὅπου διορθώνεται ὅτι ἐξαγοράζεται ὁ Matthio).

9. Ἐτοιμάζει εὐρεία μελέτη ὁ κ. Φώτιος Μπαροῦτσος. Ὡς σήμερα συνθετικὴ ἐργασία παραμένει τῆς Φ. Μαυροειδῆ, *Ὁ Ἑλληνισμὸς στὸ Γαλατᾶ (1453-1600)*, Ἰωάννινα 1992.



ΕΓΓΡΑΦΟ

ASV, Atti 372(=2), libro 1, c. 10v, 1580 a 30 luglio

Che sarà qui sotto registrata, la qual è stata indirizata all'illustrissimo signor Bailo dal illustrissimo signor Nadal Donato capitano de Candia sotto sue lettere de 16 maggio prossimo passato.

A dì 15 mazo 1580 in Candia

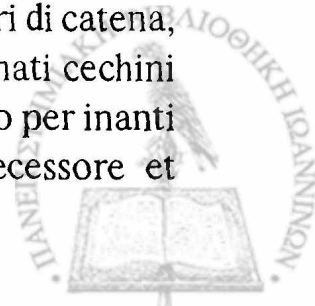
Consegna miser Manusso Theotocopulo, interveniente per nome della giesia e scolla di marinari intitolata la Misericordia di questa città, in presentia dell'eccellentissimo signor Nadal Donato, meritissimo Capitano General del Regno di Candia, a miser Nicolò Condoleo patron del navilio nominato Santa Maria da Lindo cechini d'oro in oro venetiani cento quaranta nove//149//, delli quali cechini ottanta sei sono de ragion de dona Pothula moglier de ser Matthio Tagliapiera al presente schiavo in mano di turchi, per ditta detta Pothula consegnati al predetto miser Manusso, et il resto che sono cechini sessanta tre sono di ragion di essa scolla per altri tanti scossi dalla Camera Fiscal di Candia per diversi marinai sallariati della illustrissima Signoria et di altra limosina tratta da più fratelli di essa scholla, quali cechini numero cento quaranta nove debba consegnar alle mani del clarissimo bailo di Costantinopoli over al magnifico signor Secretario. A quelli star debbano in deposito fino al rescatto del suddetto ser Matthio schiavo insieme con li altri cechini ottantasei che furono consegnati al clarissimo signor Nicolò Barbarigo olim bailo di Costantinopoli da miser Nicolò Tagliapiera fratello del predetto schiavo come per la riceputa di sua Signoria clarissima sotto dì 26 agosto 1578, sottoscritta di mano sua propria, appar, val cechini numero 149.

Io Nicolò Condoleo soprasritto affermo ut supra.

Io Manea Stradoschiadi scrivano del ditto navilio fui presente nella consegnatione delli sopradetti cechini 149.

στο περιθώριο: A dì 25 agosto 1580

Havendo il clarissimo signor Bailo, veduta la carta di libertà del contrasegnato Matthio Tagliapiera et che esso esser libero et fuori di catena, ha ordinato che gli siano da me Secretario contati gli contrasegnati cechini cento et quaranta nove et insieme i cechini ottanta sei che furono per inanti dati al quondam clarissimo miser Nicolò Barbarigo suo predecessore et



pervenuti in mano di me Secretario datimi dal clarissimo signor Bailo che fano in tutto cechini d'oro in oro ducento trenta cinque et cosi glie li son contati presente Zuanne Plaidemo di Candia et miser Piero Verghizzi di Candia che di sotto scriveranno a nome loro et del schiavo suddetto perchè disse non saper scriver.

Io Zanne Plaidimo fui presente testimonio ut supra, et sottoscrivo per nomine del suprascritto ser Matthio ex schiavo, il qual ha ricevuto li predetti cechini dusento trenta cinque. Perchè dice di non saper lui ascriver.

Io Piero Vergizi fui presente ut supra et sottoscrivo per nome ut supra. Mancando alla liberation del sudetto schiavo cechini sei dovrà l'illustrissimo signor Bailo ora esborsare lui, et in segno di ciò ho fatto la presente nota. Presenti testimoni miser Lionin Servo et miser Andrea Mavrogiani.



RIASSUNTO

MANUSSOS THEOTOCOPOULOS (1580)

di

Giorgio Plumidis

Si pubblica un documento tratto dall' Archivio del Bailo a Costantinopoli, in cui Manussos Theotocopoulos (fratello di Domenico) figura come garante per una somma di cechini d'oro in oro, destinati al riscatto dello schiavo Matthio Tagliapiera. In quel periodo Manussos versava in difficoltà finanziarie, ma ciò non gli tolse la stima della società della città di Candia.



1580. a. 20. l. 10.

Uzo Sara... dal... de Card...

liber... in...

et...

Barb...

di...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

de...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

et...

